

EAMT 2018, 28–30 MAY, ALACANT/ALICANTE, SPAIN

The 21st Annual Conference of the European Association for Machine Translation

READ MORE



ABOUT EAMT 2018

The 21st Annual Conference of the [European Association for Machine Translation](#) (EAMT 2018) will be held in [Alacant/Alicante](#) (Alacant in Catalan; Alicante in Spanish), Spain, on 28–30 May 2018, at a centenary building located in the centre of the city. The event will be organised by [Transducens](#), a research group at [Universitat d'Alacant](#).

We heartily appreciate the generous support of our [sponsors](#) and partners.

Latest news

March 28	Early-bird registration is now open.
March 26	Deadline extended until April 4 at 23.59 CEST.
March 19	Registration fees published; the registration form will open soon.
March 19	Sponsor information updated.
March 12	Second call for papers published.
February 26	Provional programme published.
February 19	Venue map added to the website.



- Mikel L. Forcada, EAMT President, Universitat d'Alacant, Spain (also Project/Product chair)
- Maja Popović, Humboldt-Universität zu Berlin (Research track)
- Celia Rico, Universidad Europea de Madrid (Translators' track)
- André Martins, Unbabel (User track)
- Joachim Van den Bogaert, CrossLang (User track)

Organizing committee

- Juan Antonio Pérez-Ortiz, Universitat d'Alacant (chair)
- Miquel Esplà-Gomis, Universitat d'Alacant
- Felipe Sánchez-Martínez, Universitat d'Alacant

Important deadlines

- Paper submission: April 4 ~~March 27~~, 2018
- Notification to authors: April 27 ~~April 22~~, 2018
- Camera-ready deadline: May 6 ~~May 3~~, 2018
- Early-bird [registration](#): May 9, 2018
- Conference: May 28–30, 2018

All deadlines are at 23.59 CEST.



Venue



Map of the conference venue area

The EAMT 2018 conference will take place in a centenary building currently owned by the Universitat d'Alacant and located in the historic heart of the city at [40, San Fernando street](#).

EAMT 2018 ☆





Conference Venue

Second call for papers

The European Association for Machine Translation (EAMT) invites everyone interested in machine translation, translation-related tools and resources to participate in this conference — developers, researchers, users, professional translators and translation/localisation managers: anyone who has a stake in the vision of an information world in which language barriers and issues become less visible to the information consumer. We especially invite researchers to describe the state of the art and demonstrate their cutting-edge results, and professional MT users to share their experiences. Note also that individual translators are invited to share their insights in the use of MT and these will be addressed at a special track.

We expect to receive manuscripts in these four categories:

(R) RESEARCH PAPERS

Long-paper submissions (up to 10 pages including references) are invited for reports of significant research results in any aspect of machine translation and related areas. Such reports should include a substantial evaluation component



topics in the areas of machine translation and translation-related technologies, including:

- Novel deep-learning approaches for MT and MT evaluation
- Advances in classical MT paradigms: statistical phrase-based, rule-based, and hybrid approaches
- Comparison of various MT approaches
- Technologies for MT deployment: quality estimation, domain adaptation, etc.
- MT in special settings: low resources, massive resources, high volume, low computing resources
- MT applications: translation/localisation aids, speech-to-speech, speech-to-text, OCR, MT for user generated content (blogs, social networks), etc.
- Linguistic resources for MT: dictionaries, terminology, corpora, etc.
- MT evaluation techniques, metrics, and evaluation results
- Human factors in MT and user interfaces
- Related multilingual technologies: natural language generation, information retrieval, text categorisation, text summarisation, information extraction, etc.

Papers should describe original work. They should emphasise completed work rather than intended work, and should indicate clearly the state of completion of the reported results. Where appropriate, concrete evaluation results should be included.

Papers should be anonymized, prepared according to the templates specified [below](#), and no longer than 10 pages (including references); the resulting PDFs submitted to the [EasyChair EAMT 2018 page](#) (submission type: EAMT2018 Research).

(U) USER STUDIES



or medium-size business (SMB), in the enterprise, in the government, or in NGOs. Contributions are welcome on:

- Integrating MT and computer-assisted translation into a translation production workflow (e.g. transforming terminology glossaries into MT resources, optimizing TM/MT thresholds, mixing online and offline tools, using interactive MT, dealing with MT confidence scores);
- Use of MT to improve translation or localisation workflows (e.g. reducing turnaround times, improving translation consistency, increasing the scope of globalisation projects);
- Managing change when implementing and using MT (e.g. switching between multiple MT systems, limiting degradations when updating or upgrading an MT system);
- Implementing open-source MT in the SME or enterprise (e.g. strategies to get support, reports on taking pilot results into full deployment, examples of advanced customisation sought and obtained thanks to the open-source paradigm, collaboration within open-source MT projects);
- Evaluation of MT in a real-world setting (e.g. error detection strategies employed, metrics used, productivity or translation quality gains achieved);
- Post-editing strategies and tools (e.g. limitations of traditional translation quality assurance tools, challenges associated with post-editing guidelines);
- Legal issues associated with MT, especially MT in the cloud (e.g. copyright, privacy);
- Use of MT in social networking or real-time communication (e.g. enterprise support chat, multilingual content for social media);
- Use of MT to process multilingual content for assimilation purposes (e.g. cross-lingual information retrieval, MT for e-discovery or spam detection, MT for highly dynamic content);
- Use of standards for MT.

Papers should highlight problems and solutions in addition to describing MT integration process or project settings. Where solutions do not seem to exist,

HOME ABOUT VENUE CALL FOR PAPERS PROGRAMME SPONSORS REGISTRATI



actual users. Papers should be formatted according to the templates specified [below](#), no longer than 6 pages (including references), and submitted as PDF files to the [EasyChair EAMT 2018 page](#) (submission type: EAMT2018 User)

(P) PROJECT/PRODUCT DESCRIPTION

Abstract submissions (1 page) are invited to report new, interesting:

- Tools for machine translation, computer aided translation, and the like (including commercial products and open-source software). The authors should be ready to present the tools in the form of demos or posters during the conference.
- Research projects related to machine translation. The authors should be ready to present the projects in the form of posters during the conference. This follows on from the successful ‘project villages’ held at the last EAMT conferences.

Abstracts should be formatted according to the templates specified below, no longer than 1 page (including references), and submitted as PDF files to the [EasyChair EAMT 2018 page](#) (submission type: EAMT2018 Products-Projects).

(T) TRANSLATORS' TRACK

The use of machine translation by professional translators has an important social and economic impact due to the multilinguality of globalized societies. They deal with MT output in a wide variety of modalities (inside or outside CAT tools, post-editing it and interacting with it in some way or just as inspiration, as freelancers or as in-plant personnel, etc) and, quite often, the decision to use MT or not, and how to use it, is not taken by them or discussed with them in advance.

The machine translation community needs to hear the translators' voice in a fresh and unfiltered way, and learn from their insights on issues such as the following:



- Which are the psycho-social aspects of MT adoption, how are they influenced by translator attitudes and (pre-)conceptions?
- Are there different tasks in post-editing which are more acceptable for translators than others?
- What are the reasons for some translators' dislike of MT / post-editing?
- Are there particular types of MT errors which influence towards acceptance/rejection?
- What is the role of professional translators in MT development? Are they really key stakeholders in the MT research agenda?

Abstract submissions (1 page) are invited to report professional translators' experiences with MT. We encourage professional translators to speak out freely, sincerely and in a proactive way, contributing to the debate with a challenging voice. Abstracts should be formatted according to the templates specified [below](#), no longer than 1 page (including references), and submitted as PDF files to the [EasyChair EAMT 2018 page](#) (submission type: EAMT2018 Translator).

PUBLICATION

Accepted papers will be published in an electronic book of proceedings with an ISBN number. In addition, the best accepted papers will be invited to submit an extended version undergoing a lighter reviewing process, as regular papers in the Springer journal Machine Translation.

PROGRAMME

The conference will open with an invited talk by Sharon O'Brien (Dublin City University) on "Human-centred translation technology".

In addition to the invited talk, the programme of the research and user tracks will include oral presentations and poster sessions. Accepted papers may be assigned to an oral or poster session, but no differentiation will be made in the conference proceedings.



by individual translators, and will end with a round table where the voice of individual translators will be heard along those of researchers, developers and companies using machine translation.

BEST THESIS AWARD

The EAMT Best Thesis Award 2018 for PhD theses submitted during 2017 will be awarded at the conference, together with a presentation of the winner's work. Information for candidates to the award is available [here](#). The deadline is the same as for the paper submission. Theses should be submitted to the [EasyChair EAMT 2018 page](#) (submission type: Thesis Award).

IMPORTANT DEADLINES

- Paper submission: April 4 ~~March 27~~, 2018.
- Notification to authors: April 27 ~~April 22~~, 2018.
- Camera-ready deadline: May 6 ~~May 3~~, 2018.
- Early-bird [registration](#): May 9, 2018.
- Conference: May 28–30, 2018.

All deadlines are at 23.59 CEST.

PAPER TEMPLATES

- [Overleaf LaTeX project](#) to clone
- [LaTeX](#)
- [MS Word](#)
- [LibreOffice/OpenOffice.org](#)

PROGRAMME COMMITTEES

RESEARCH TRACK

- Aleš Tamchyna, Memsource a.s.
- Anabela Barreiro, INESC-ID

USER TRACK

- Aljoscha Burchardt, DFKI
- Bianka Buschbeck, SAP



- Andreas Guta, RWTH Aachen University
- Andrei Popescu-Belis, IDIAP
- Annette Rios Gonzales, University of Zurich
- Antonio Toral, University of Groningen
- Arianna Bisazza, University of Leiden
- Bogdan Babych, University of Leeds
- Carla Parra Escartín, Dublin City University
- Carolina Scarton, The University of Sheffield
- Christian Dugast, tech2biz
- Christian Federmann, Microsoft
- Christian Hardmeier, Uppsala University
- Clare Voss, ARL
- Constantin Orasan, University of Wolverhampton
- Cristina España i Bonet, UdS and DFKI
- Daniel Ortiz-Martínez, Universitat Politècnica de Valencia
- David Vilar Torres, Amazon
- Dimitar Shterionov, Dublin City University
- Ekaterina Lapshinova-Koltunski, Saarland University
- Eleftherios Avramidis, DFKI
- Charlotte Tesselaar, LexisNexis
- Fábio Kepler, Unbabel
- Gema Ramírez-Sánchez, Prompsit Language Engineering, S.L.
- Heidi Depraetere, CrossLang
- Heidi Van Hiel, Yamagata Europe
- Helena Moniz, Unbabel
- Jost Zetzsche, IWG
- Kim Harris, text & form
- Lena Marg, Welocalize
- Matiss Rikters, University of Latvia
- Maxim Khalilov, Booking.com
- Miriam Kaeshammer, SAP
- Samuel Lübli, University of Zürich
- Sara Szoc, CrossLang
- Tatjana Gornostaja, Tilde
- Teresa Herrmann, Fujitsu, Luxembourg
- Tony O'Dowd, Xcelerator Machine Translations Ltd.
- Miriam Kaeshammer, SAP
- Samuel Lübli, University of Zürich
- Sara Szoc, CrossLang
- Tatjana Gornostaja, Tilde
- Teresa Herrmann, Fujitsu, Luxembourg
- Tony O'Dowd, Xcelerator Machine Translations Ltd.

- Evgeny Matusov, eBay
- Federico Gaspari, Dublin City University
- Felipe Sánchez-Martínez, Universitat d'Alacant
- Francisco Casacuberta, Universitat Politècnica de València
- Francisco Javier Guzman, Facebook
- Francis M. Tyers, Higher School of Economics
- Franck Burlot, LIMSI-CNRS
- François Yvon, LIMSI/CNRS et Université Paris-Sud
- George Foster, NRC
- Helena Caseli, Federal University of São Carlos (UFSCar)
- Houda Bouamor, Carnegie Mellon University
- Iacer Calixto, Dublin City University
- Irina Temnikova, University of Sofia
- Jan Niehues, Karlsruhe Institute of Technology
- Jerneja Žganec Gros, Alpineon R&D
- Joachim Daiber, Apple
- Joke Daems, Ghent University
- Jörg Tiedemann, University of Helsinki
- José G. C. de Souza, eBay Inc. Dublin
- Enrique Torrejón, Deloitte, European Union Intellectual Property Office
- Gabriel Cabrera, freelance translator
- Ignacio Garcia, Western Sydney University
- Javier Mallo, freelance translator
- Javier Sánchez, Donnelley Language Solutions
- Julia Aymerich, PanAmerican Health Organization
- María Azqueta, Septec Multilingual Solutions
- Livia Florensa, CPSL
- Lucía Morado, Université de Genève
- Luis González, DGT – European Commission
- Manuel Mata, freelance translator
- Olga Blasco, Consultant, Business strategy
- Olga Torres-Hostench, Universitat Autònoma de Barcelona
- Pilar Sánchez-Gijón, Universitat Autònoma de Barcelona
- Rubén Rodríguez de la Fuente, PayPal
- Uwe Muegge, Anthrex
- Vanessa Enríquez Raído, The University of Auckland



- Juan Antonio Pérez-Ortiz, Universitat d'Alacant
- Khalil Sima'an, University of Amsterdam
- Laura Jehl, Universität Heidelberg
- Lieve Macken, Ghent University
- Luisa Bentivogli, FBK-irst
- Marcis Pinnis, Tilde
- Marco Turchi, Fondazione Bruno Kessler
- Maria Nadejde, The University of Edinburgh
- Marianna Apidianaki, LIMSI-CNRS
- Marija Brkić, University of Rijeka
- Marion Weller-Di Marco, University of Amsterdam
- Mark Fishel, University of Tartu
- Markus Freitag, IBM
- Marta R. Costa-Jussà, Universitat Politècnica de Catalunya
- Martin Volk, University of Zurich
- Matteo Negri, Fondazione Bruno Kessler (FBK-irst)
- Matthias Huck, Ludwig Maximilian University of Munich
- Michel Simard, National Research Council Canada (NRC)
- Mihaela Vela, Saarland University
- Miloš Stanojević, The University of Edinburgh
- Willem Stoeller, Localization Institute



- Mireia Farrús, Universitat Pompeu Fabra
- Mirjam Sepesy Maučec, University of Maribor
- Nicola Ueffing, eBay
- Nizar Habash, New York University Abu Dhabi
- Núria Bel, Universitat Pompeu Fabra
- Parnia Bahar, RWTH Aachen University
- Philipp Koehn, Johns Hopkins University
- Philip Williams, The University of Edinburgh
- Preslav Nakov, Qatar Computing Research Institute
- Qun Liu, Dublin City University
- Raphael Rubino, Saarland University
- Rudolf Rosa, Charles University Prague
- Samuel Läubli, University of Zurich
- Sanja Štajner, University of Mannheim
- Sara Stymne, Uppsala University
- Sharon O'Brien, Dublin City University
- Sheila Castilho, Dublin City University



- Stephan Peitz, Apple
- Tamer Alkhouli, RWTH Aachen University
- Teresa Herrmann, Fujitsu
- Víctor M. Sánchez-Cartagena, Universitat d'Alacant
- Vincent Vandeghinste, Katholieke Universiteit Leuven
- Violeta Seretan, University of Geneva
- Yvette Graham, Dublin City University

Provisional programme

Please note that this is an early provisional programme and is still subject to change at the discretion of the conference committees.

Monday, 28th May

8:30–9:30

Registration



10:00-11:00	keynote speech: Human-centred Translation Technology by Dr. Sharon O'Brien, School of Applied Language and Intercultural Studies, Dublin City University
11:00-11:30	Coffee break
11:30-13:00	Conference session (content to be announced)
13:00-14:30	Lunch break
14:30-15:30	Conference session (content to be announced)
15:30-16:00	Coffee break
16:00-17:30	Conference session (content to be announced)
19:00-20:30	Welcome reception at Santa Bàrbera Castle

Tuesday, 29th May

8:00-9:00	Registration
9:00-10:30	Conference session (content to be announced)
10:30-11:00	Coffee break
11:00-13:00	Conference session (content to be announced)
13:00-14:30	Lunch break
14:30-16:00	Conference session (content to be announced)
16:00-16:30	Coffee break
16:30-17:00	Best thesis award presentation



19:30–23:00

Daniel

Wednesday, 30th May

8:00–9:00

Registration

9:00–10:45

Conference session (content to be announced)

10:45–11:15

Coffee break

11:15–13:00

Conference session (content to be announced)

13:00–14:30

Lunch break

14:30–16:00

Conference session — translators track (content to be announced)

16:00–16:30

Coffee break

16:30–18:00

Conference session — translators track (content to be announced)

18:00–18:15

Closing of the conference

Sponsors





Pangeanic is an innovation-driven private company dedicated to machine translation, software translation, post-editing and localization which falls within the small and medium enterprise category. It provides cutting-edge MT services ranging from customized machine-translation developments, online translation of customer reviews and background MT.

Silver sponsors



STAR offers custom solutions for your global product communication needs with tools and services in the areas of information management, technical documentation, translation, electronic publication, e-learning, and workflow automation. With more than 30 years of experience, STAR lets you make the most of your information in real-time, in any medium or technology, in any language, anytime, anywhere.



SAP Language Services and Language Consultancy Partner, and also offer technical translation, marketing translation, and multimedia localization services.

Bronze sponsors



Vicomtech is an applied research centre specialising in advanced interaction technologies, computer vision, data analytics, computer graphics and language technologies. It aims to respond to the innovation requirements of companies and institutions by conducting applied research and developing multimedia visual interaction and communications technologies. Vicomtech complements and closely collaborates with industry, universities and other technology centres.

Supporter sponsors



Since 2004, the **Apertium** project develops a free/open-source machine translation platform, initially aimed at related-language pairs but expanded to deal with more divergent language pairs. The platform provides a language-independent machine translation engine, tools to manage the linguistic data necessary to build a machine translation system for a given language pair and linguistic data for a growing number of language pairs.



Linguaserve, company providing linguistic solutions and services since 2000, operates and integrates automatic translation since 2004 in a customized way for the needs of each client. In its industry, it has been rated amongst the five biggest companies of Southern Europe (Common Sense Advisory 2017).



Prompsit is a company created in 2006 as a spin-off of the Transducens research group at Universitat d'Alacant. Prompsit originated as a response to the commercial demand generated by the emergence of the Apertium open source machine translation platform. Over the years, Prompsit has specialised in the creation of customised machine translation solutions based on Apertium and other technologies.



Unbabel is an enterprise platform which enables multilingual communication across 28 languages. Unlike general purpose machine translation, Unbabel's combination of artificial intelligence, together with a crowd of 50,000 and sophisticated domain adaptation enables human-quality translations that remove language barriers between companies and their customers.

Media sponsor



MultiLingual is the magazine connecting global business and the language industry. It covers topics ranging from technical internationalization to project management to language histories in industries as varied as medical devices and games.





Although relatively young, the [Universitat d'Alacant](#) has a strong scientific and academic credibility which has allowed it to adapt to social changes and to the needs of its environment, leading a change of economic model based on research, innovation, entrepreneurship and actual transfer of knowledge.



The [University Institute for Computer Research](#) is an excellent and enthusiastic team of more than 105 researchers that promotes basic and applied research in the field of the computer science and technological development.



The [Transducens research group](#) from the Departament de Llenguatges i Sistemes Informàtics at the Universitat d'Alacant both contributes to the scientific progress and develops working products in the fields of translation technology, computer-aided translation, digital libraries and computer-aided education.

Registration form

Early-bird registration is now open.

All prices include VAT. Fees vary depending on whether you are a member of the European Association for Machine Translation (EAMT) or not. If you are not currently a member of EAMT, you may [apply for EAMT membership](#) before registering for the conference and then proceed with an EAMT member conference fee.

Prices are lower until May 9th 2018. Online registration will close on May 21st 2018. You will be able to register at the venue on the days of the event if there are still spots available.

Welcome reception, banquet and coffee breaks are included in all fees, but lunches are not. Accommodation is not included in any conference package and must be booked separately by each attendee.

	Early (until May 9th)	Late (until May 21st)	On site
Regular, EAMT member	230.00€	300.00€	370.00€
Student, EAMT member	175.00€	220.00€	265.00€
Regular, non-member	290.00€	360.00€	430.00€
Student, non-member	210.00€	245.00€	280.00€



	‘	’
<hr/>		
Companion fee (banquet and reception only)	120.00€	120.00€
<hr/>		

✉ Contact: eamt2018-organizers@dlsi.ua.es | Design by [styleshout](#)

